

# DÉLMAGYARORSZÁG

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT LAPJA

60. évfolyam, 9. szám

1970. JANUÁR 11.,

VASÁRNAP

Megjelenik hétfő kivételével mindennap, hetekönként 8. vasárnap 12. oldalon.

ÁRA: 1 FORINT

## Szegedi termékek külföldön

A szegedi gyárak termékei jó hírnevet szereztek a külföldi piacokon is. Szívesen vásárolják a szegedi paprikát, szalámit, konzervféléseket, s a kenderfeldolgozó ipar számos termékét. Ujabban szegedinek ismerik már el a gyengeáramú kábelek és vezetékek sokaságát, a nagy nyomást bíró mélyfűtőrótlókat, kéziszerszámokat, női cipőket és más árukat, amelyeket a szegedi gyárak állítanak elő.

Tavaly szembetűnően megnőtt a vállalatok exportja. Bár a termelés mennyisége valamelyest mérséklődött, a helyi termelőüzemek külföldi eladásai növekedtek, mintegy 20 százalékkal. Ezen belül is a tőkés országokba irányuló szállítást emelkedett jelentősebben, körülbelül 40 százalékkal haladja meg az egy évvel korábbit. Több üzemünk összes produktumának nagyobb részét külföldön értékesíti. A konzervgyár például termelésének 70 százalékát adja el más országokban: nagyjából a szocialista államokban, a Szovjetunióban, Lengyelországban, NDK-ban és Csehszlovákiában.

Forintértékben, illetve devizában mérve igen jelentős a kenderfeldolgozóipar eladásainak értéke. Ahogyan iparunk egészének, úgy a szegedi vállalatoknak is legbiztosabb és legkiegvensúlyozottabb piaca a Szovjetunió. A Kenderfonó és Szövőipari Vállalat az államok közötti gazdasági és árucsereszerződés keretében nagymennyiségű árut értékesít a szovjet piacon.

Erre az esztendőre már aláírták a szerződéseiket, s a gyár történetében egyedülállóan nagy üzletet kötöttek. Az idén 4 millió 200 ezer négyzetméter ponyvát szállítanak a szovjet partnereknek, értéke meghaladja a 4 millió rubelt.

## Vaklárma és valóság

# A Hungáriát majd bontják, a színházat nem

Két jellegzetes, s talán már patinásnak is nevezhető belvárosi középületről, a színházról és a Hungáriáról kelt száryra a hír, hogy lebontják. Minden lokálpatrióta felszisszent hallatára: lehetséges ez? Szegezzük le jó előre: a színházat remélhetőleg semmiképpen sem, a Hungáriát pedig esetleg néhány év múlva bontják le.

Köztudomású azonban, hogy a Szegedi Nemzeti Színház épülete megérett a teljes felújításra. Felszerelése, berendezése már nem alkalmas céljának, tűzrendészeti szempontból is súlyos gondok vannak vele. A felújítás már évek óta húzódik, mert egyrészt ez az egyetlen színháznak alkalmas épület a városban, másrészt igen sokba kerül a tervezett belső átépítés, külső tatarozás.

Hogy ne maradjon hosszú esztendőkre színház nélkül a város, elhatározták, hogy mielőtt a nagy színház épületének felújításához hozzákezdene, először alkalmassá teszi a Horváth Mihály utcai kamaraszínházat nagyobb színművek, drámák, operák, operettek, előadására. Minden szegedi láthatja is, hogy ehhez a munkához már hozzákezdtek. Az átalakítás tervezője a Szegedi Tervező Szövetkezet, kivitelezője a Szegedi Építőipari Vállalat. A mostani, első ütemben kibővítik és kiépítik a nézőteret, kialakítják az előcsarnokot; később, a második ütemben zsinórpaddal építének, korszerűsítik a színpadot.

Nyilvánvaló, hogy sem a tervezőnek, sem a kivitelezőnek sincs gyakorlata — nem is lehet — színházépítésben. Nagy fába vágják fejszéjüket. Mégis: az ő

munkájuk a kritériuma annak, hogy a nagyszínház épületének felújításához hozzákezdhesse. Ennek terveit a budapesti Középülettervező Vállalat készítette el, kivitelezője minden bizonnyal a Csongrád megyei Építőipari Vállalat lesz. A költségeket a Művelődésügyi Minisztérium finanszírozza.

Ezekből következik, hogy bontásról szó sem lehet. Nem lebontották, hanem átépítették a budapesti Vigaszínház épületét és az odesszai Operaházat is, melyeket, csakúgy, mint a szegedi színházat, a múlt század végén tervezte a bécsi Fellner és Helmer építészek. Az odesszai színház rekonstrukciója — igaz, nagyobb és pompásabb mint a szegedi — 20 millió rubelbe került. Nagyon nagy pénz ez, de úgy látszik, nekik megérte. Nekünk nem érne meg öreg, a város képével és történelmével is összefonódott színházunk helyreállítása?

A színház lebontásának híre tehát vaklárma csupán, nem így a Hungária szálló. Arról már lapunk többször is írt, hogy amikor 1966-ban elkészült az épület felújítási terve, kiderült, hogy nem sokkal több pénzért újat lehetne építeni. A Hungária földemeinek, belső falainak teherbírása már véges. Ha átépítének, csak a homlokzati falak maradhatnának meg, de az adott helyen belül, akkor sem lehetne sem nagyobb, sem igazán modern szállodát kialakítani. A vállalat tehát úgy döntött, inkább újat épít helyére. A beruházási program valószínűleg 1971-ben készül el, a bontás, illetve az építés a következő ötéves terv vége felé lesz aktuális.

Érdemes megemlíteni, hogy

a Belváros részletes rendezésére tavaly kiírt országos pályázaton több pályázó is nagyjából azonos beépítésre adott javaslatot. Elgondolásuk szerint a jelenlegi helyre kerülő új Hungária szálló lezárna a Tanácsköztársaság útját, a Tisza-partot is mintegy „hozzáfűzné” az épülethez.

Ezt természetesen még nem kell készpénznek venni: majd annak idején, a tervezéskor dől el, milyen is lesz az új Hungária szálló. De ismervén a szegedi szállodamizériát, bizony nagyobb öröm lenne, ha nem 1974—75, hanem 1971—72 lehetne a szállodaépítés megkezdésének éve. De természetesen: jobb későn, mint soha.

Fehér Kálmán

## Apró Antal elvtárs Makón

Apró Antal, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese tegnap, szombaton Makóra látogatott. Vele együtt érkezett a Maros-parti városba dr. Komócsin Mihály és Rózsa István, a megyei pártbizottság titkárai.

Apró Antal a városi pártbizottság székházában megbeszélést folytatott a város és a járás vezetőivel. Az eszmecsere befejezésekor a város vezetői makói hagyományok tartalmazó díszes kosárral ajándékozták meg a miniszterelnök-helyetteset.

Ezt követően Apró Antal az új fémipari üzembe, a FÉG makói gyáregységébe látogatott. Itt Szilánk András, a FÉG vezérigazgatója köszöntötte a vendégeket. Balogh István gyáregység-vezető beszámolt a termelési eredményeiről, tapasztalatairól, valamint a további fejlesztési kilátásairól.

Elmondotta: részt a kihasználatlanság, másrészt pedig a munkát kereső makóiak népes tábora tette szük-

segessé, hogy a volt mezőgazdasági gépjávitóból ipari üzemet létesítsenek. A FÉG több tízmillió költséggel felszerelte a gyárat, ahol ma a valamikori létszámnak csaknem háromszorosa dolgozik. A foglalkoztatottaknak több mint egyharmada nő, s ez az arány a jövőben tovább emelkedik. A részben exportra gyártott háztartási kisgépek, barkácsoló eszközök, sütők, kézfűrészek, asztali kőszűrők és más termékek minősége ma már kielégítő. Jellemző az eredményekre, hogy a termelésben már elérte azt a szintet, amelyre csak 1970 végére számítottak.

A tájékoztató után üzemlátogatás következett. Apró Antal több munkagép mellett megállt, és beszélgetett a munkásokkal, Rigó Istvánnal, Koszta Sándorral, Kun Károlyval, Galgóczi Istvánnal. Majd őszinte elismerését fejezte ki a fiatal gyári kollektívá szép eredményeiért.

## Jég alól szivattyúzzák a belvizeket

Emberk és gépek a veszély ellen

Az Alsótiszavidéki Vízügyi Igazgatóság ügyeletének jelentése szerint Csongrád megyében, Szegeden, némileg javult a belvízhelyzet. Az előtött terület nagysága nem csökkent ugyan lényegesen, de a fagyok az olvadást megállítva „fékezik” a veszélyt. Újabb szivattyútelepeket helyeztek üzembe és jelenleg huszonegy torkolati és tizenhárom közbenső szivattyú

liter víztől mentesíti a földet, illetve emel át a folyókba. Néhány nap múlva valószínűleg már csak ezekre a berendezésekre számíthatnak, mert a gravitációs elvezetés lehetősége egyre inkább csökken a Tisza magyarországi déli szakaszára érkező áradás miatt. A tápéi térségben például rövidesen kénytelenek lesznek lezárni a főgyűjtő csatorna zsilipjét,

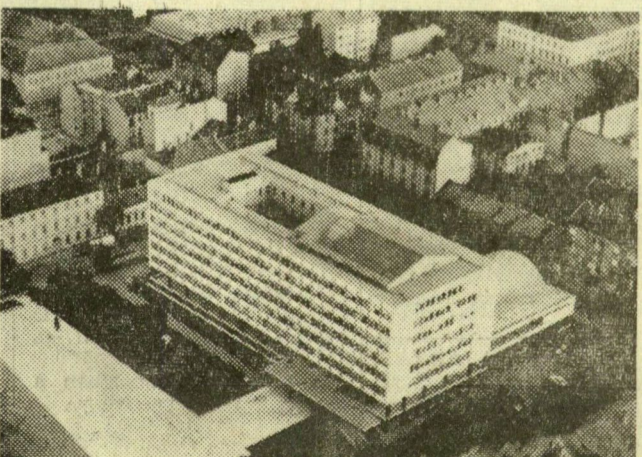
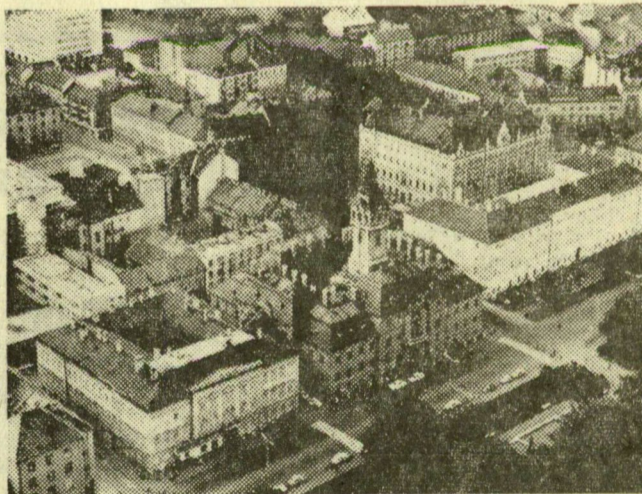
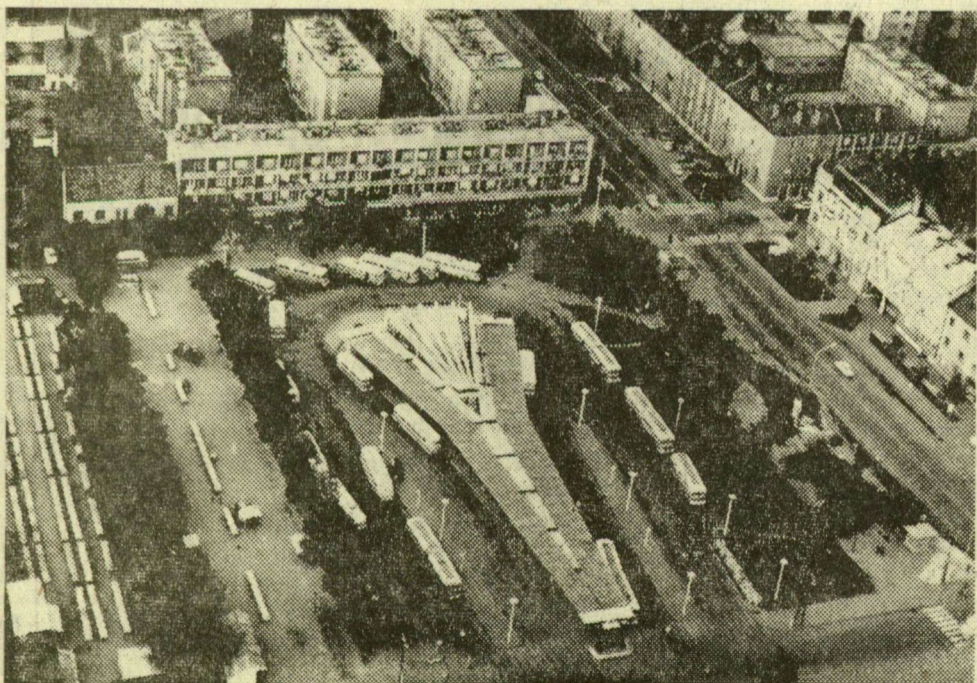
nehogy visszafelé áramolják a víz a folyó magasabb szintje következtében. A védekezés tervszerűen és kellő apparátussal folyik: az igazgatóság területén — Csongrád és Békés megyében — összesen 610 ember dolgozik. A csatornák és különböző műtárgyak jeges torlaszait távolítják el, hogy szabad lefolyást biztosítsanak. A belterületeken is erőteljes a védekezés. Szegeden kívül Hódmezővásárhelyen, Makón, valamint Algyón, Mórahalmon, Kiszomboron, Maroslelén és Csanádpalotán tartanak első, illetve másodfokú készütséget. A városi, illetve községi tanácsok által elrendelt védekezésben több százan vesznek részt.

## Városnéző

# SZEGED

Minden szemszögből nézve szép, de felülről szinte lenyűgöző a szegedi Marx téri forgalom, az új autóbúzpályaudvar és környéke. A városháza is pompás a repülőgépről nézve, a Zsótér-ház öreg épülete pedig nagyszerűen egészíti ki az építészeti panorámát. Új ékessége Szegednek a Rákóczi téri párt- és tanásháza, az előtte húzódó promenáddal és Lenin szobrával.

Enyedi Zoltán légifelvétel



## Bolgár—magyar egyezmény

Szombaton Kiss Árpád miniszter, az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság és a Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetségének elnöke és Vaszil Peevszki professzor, a Bolgár Műszaki és Tudományos Egyesületek Tanácsának — NTS — elnöke, a bolgár kormányküldöttség tagja aláírta a két országos tudományos vezetőtestület, az MTE SZ és az NTS 1970. évi együttműködési munkatervét. Az együttműködési munkaterv szerint az idén mind magyar, mind bolgár részről csaknem 200—200 tudós, kutató és neves szakember vesz részt a két ország tudományos egyesületei által rendezett nemzetközi találkozókon, konferenciákon. A bolgár kormányküldöttség szombaton délután elutazott Budapestről.